FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 147 Enu. 11

CINQUIÈM DU CA

Page 7 8501

Province Québec — District No. 147 — S. District No. D. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} St Barthelemy — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Louis Genais — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age / aveugle,	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour l'immigration dans le Canada, année.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Place where person is employed, as in woollen mills, foundry, shop, store, &c. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une fabrique de lainages, fonderie, magasin, boutique, &c.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à tous les emplois ou au métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance (en cents) par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in school, college, &c. Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Joseph	P.St Barthelemy	M	Fils	C	Sept	1890	20	Que			Française	Canadien	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
46	53	Bizard Evariste	"	M	Chef	M	Fev	1858	63	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie												Can	Can	Fr			
		" Eliza	"	F	Epouse	M	Nov	1860	50	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Rodolphe	"	M	Fils	C	Oct	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
		" Blandine	"	F	Fille	C	Juin	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
47	54	Grandpré Joël	"	M	Chef	M	Janv	1865	56	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie												Can	Can	Fr			
		" Madeleine	"	F	Epouse	M	Nov	1860	50	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Maria	"	F	Fille	C	Mai	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Shazara	"	M	Fils	C	Mai	1897	21	Que			Française	Canadienne	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
		" Alcide	"	M	Fils	C	Août	1811	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
		" Bertha	"	F	Fille	C	Nov	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Leo	"	M	Fils	C	Nov	1895	15	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Adelphonsine	"	F	Fille	C	Mars	1897	14	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Mai	1900	11	Que			Française	Canadienne	Cath R.																10	Can	Can	Fr			
	55	Grandpré Liboire	"	M	Chef	M	Sept	1826	84	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Retiré															10	Can	Can	Fr			
		" Adeline	"	F	Epouse	M	Juillet	1831	79	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
48	56	Arguette Joseph	"	M	Chef	C	Avril	1876	23	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Mon	Mon	Cie			16				200					Can	Can	Fr			
		" Marie	"	F	Soeur	C	Juin	1890	20	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Ozila	"	M	Frère	C	Sept	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
49	57	Bizard Melonie	"	M	Chef	M	Avril	1861	50	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie												Can	Can	Fr			
		" Maria	"	F	Epouse	M	Déc	1869	41	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun		Mon	Mon	Cie												Can	Can	Fr			
		" Georges Henri	"	M	Fils	C	Mai	1893	18	Que			Française	Canadien	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
		" Marie Laura	"	F	Fille	C	Juillet	1896	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																10	Can	Can	Fr	50.		
		" Elzir	"	M	Fils	C	Juillet	1900	10	Que			Française	Canadien	Cath R.																10	Can	Can	Fr			
		" Gertrude	"	F	Fille	C	Janv	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.																10	Can	Can	Fr			
		" Emile	"	M	Fils	C	Nov	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Marie Louise	"	F	Soeur	C	Mars	1864	47	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Aurélie	"	F	Mère	V	Janv	1836	75	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
50	58	Bronsseau Louis	"	M	Chef	M	Fev	1842	69	Que			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie									1000.	52	45.40		Can	Can	Fr			
		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Déc	1844	66	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Simon	"	M	Fils	C	Déc	1870	40	Que			Française	Canadien	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
		" Estelia	"	F	Fille	C	Juin	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Déc	1880	30	Que			Française	Canadien	Cath R.					T												Can	Can	Fr			
51	59	Bizard Azarie	"	M	Chef	M	Juin	1875	23	Que			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie									1000.	52	15.48		Can	Can	Fr			
		" Marianna	"	F	Epouse	M	Janv	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Helena	"	F	Fille	C	Sept	1901	6	Que			Française	Canadienne	Cath R.																5	Can	Can	Fr			
		" Elzir	"	M	Fils	C	Avril	1903	2	Que			Française	Canadien	Cath R.																						
		" Irène	"	F	Fille	C	Juin	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath R.																						
		" Florence	"	F	Fille	C	Mai	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																						
		" Marie Ange	"	F	Fille	C	Sept	1910	9/12	Que			Française	Canadien	Cath R.																						
		" Joséphine	"	F	Mère	V	Déc	1845	66	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	Can	Can	Fr			
52	60	Savoie Romulus	"	M	Chef	M	Janv	1875	36	Que			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie												Can	Can	Fr			
		" Germaine	"	F	Epouse	M	Avril	1881	29	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																Can	Can	Fr			
		" Albert	"	M	Fils	C	Mars	1905	6	Que			Française	Canadien	Cath R.																	Can	Can	Fr			
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Mars	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.																10	Can	Can	Fr			
		" Alexandre	"	M	Fils	C	Sept	1907	3	Que			Française	Canadien	Cath R.																						
		" Alexandrina	"	F	Fille	C	Sept	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R.																						
		" Simonne	"	F	Fille	C	Fev	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																						
		" Gabriela	"	F	Fille	C	Fev	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R.																						
53	61	Grandpré Camille	"	M	Chef	M	Sept	1880	20	Que			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Mon	Mon	Cie									500.	32	9.50		Can	Can	Fr			